

## „Луна-16“ успешно приземлилась Автоматическая станция доставила образцы лунного грунта

ИЗ СООБЩЕНИЙ ТАСС

Как уже сообщалось, 21 сентября 1970 года с Луны стартовала космическая ракета автоматической станции «Луна-16» с образцами лунного грунта на борту.

На 10 часов московского времени 22 сентября космическая ракета находилась на расстоянии 306 тысяч километров от Земли.

Центр дальней космической связи поддерживал с ракетой устойчивую радиосвязь. В очередных сеансах были выполнены траекторные и телеметрические измерения.

24 сентября «Луна-16» успешно приземлилась в заданном районе.

## В космической разведке — автоматика

Мягкую посадку автоматической станции «Луна-16» на лунную поверхность, забор грунта и старт к Земле следует по праву считать новым достижением советских ученых и инженеров, новым этапом в разведке Вселенной, заявила корреспонденция ТАСС директор Института теоретической астрономии Академии наук СССР профессор Г. А. Чеботарев.

Ученый отметил, что для осуществления такого эксперимента необходим наряду с высоким уровнем автоматики широкий комплекс данных о структуре поверхности Луны, ее гравитационном поле. Этими данными, как продемонстрировал эксперимент «Луны-16», в полной мере обладают советские ученые.

Использование совершенной автоматики в космических рейсах, подобных полету «Луны-16», по мнению Г. А. Чеботарева, открывает перед наукой широкие возможности.

Первый этап исследования глубин Вселенной показал, что иные планеты гораздо менее «гостеприимны», чем считались прежде. Если Луна приняла человека, если о такой возможности можно предполагать при полете на Марс, то, как показывают последние исследования, Венера, Юпитер, Сатурн, Уран, Нептун и, конечно, Солн-

це полностью отрицают самую возможность визита людей.

Следовательно, здесь путь открыт лишь для совершенной автоматики. Кроме того, большую роль играет и фактор расстояния. Чтобы «добраться» до Луны, как известно, требуется дни. Для полета, скажем, на Марс нужны уже месяцы. В такой путь человеку очень трудно «запасти» все, что необходимо для жизни и плодотворной работы. Вот почему, сказал далее ученый, исследования космоса и планет с помощью автоматических станций, планомерно ведущиеся нашей страной, представляют собою наиболее перспективный путь для проникновения в тайны Вселенной.

Ведь настанет время, когда аппарат, прибывший на другую планету, может подробно исследовать большие пространства, с успехом соберет все необходимые пробы почв, минералов, атмосферы и доставит материалы на Землю.

Как показал эксперимент со станцией «Луна-16», технические возможности для этого есть.

Выдающийся эксперимент, проведенный автоматической станцией на поверхности Луны, позволит собрать дополнительные важные данные о фигуре

этой планеты и ее гравитационном поле, что впоследствии обеспечит точность расчетов траекторий новых полетов, поможет в составлении и корректировке лунных карт.

Изучение Луны и Марса, подчеркнул Г. А. Чеботарев, имеет для астрономов особенно большое значение. Данные исследования этих планет являются ценным вкладом в решение столь далекой от своего окончательного ответа задачи, как проблема происхождения Солнечной системы. Только подробные исследования ближайших планет, астероидов, космической пыли составят необходимую сумму знаний для окончательного ответа на этот вопрос. Именно автоматике поэтому отведена роль своеобразного «углубителя» разведки планет Солнечной системы.

В настоящее время путь к Венере держит советская станция «Венера-7», которой ученые поставили весьма обширные и ответственные задачи, касающиеся свойств далекой планеты.

Успешный эксперимент станции «Луна-16» — один из важных этапов в применении автоматики для исследования Вселенной, новая ступень, ведущая человечество к выдающимся открытиям.

(ТАСС).

## Международные связи Дубны

НА КОНФЕРЕНЦИЮ по магнетизму, которая состоится в Гренобле (Франция), выехала делегация ученых Объединенного института ядерных исследований. В ее составе доктор физико-математических наук Ю. Н. Денисов (СССР), К. Хениг (ГДР), С. Нидэл и И. Натканец (ПНР).

В ФИНЛЯНДИЮ вылетел ст. научный сотрудник Лаборатории теоретической физики В. Г. Кадьяшевский. Он приглашен в исследовательский Институт теоретической физики для чтения лекций по теории элементарных частиц.

Доктор В. Г. Кадьяшевский побудет в Финляндии месяц. Он ознакомится с работами финских теоретиков.

На работу в ЛВЭ на два месяца из г. Хельсинки прибыл финский физик Эрки Курениени.

ИЗ ШВЕИЦАРИИ в Дубну возвратилась делегация ученых Объединенного института. Они принимали участие в международной конференции по свойствам ядер, далеких от областей стабильности. Делегацию возглавлял

академик Г. Н. Флеров. Наши ученые из Лаборатории ядерных реакций, Лаборатории ядерных проблем выступили с рядом докладов. Академик Г. Н. Флеров сделал доклад «Синтез и поиск в природе сверхтяжелых элементов», кандидат физико-математических наук В. В. Волков и группа соотрудников — «Новые нейтронно-обогащенные изотопы легких элементов, получаемые в реакциях с тяжелыми ионами», кандидат физико-математических наук В. А. Карнаухова — «Протонные излучатели в области элементов тяжелее олова». Доктор физико-математических наук К. Я. Громов выступил с сообщением о программе исследования короткоживущих изотопов на синхротронном реакторе ЯИЯП (программа ЯСНАПП).

Кандидат физико-математических наук В. А. Карнаухова сообщила, что доклады, сделанные учеными Объединенного института, были выслушаны участниками конференции с большим вниманием, высоко оценены и детально обсуждены на конференции.

## Работали дружно

Осень — пора уборки урожая. Убрать с полей все вовремя и без потерь — главная задача тружеников деревни.

В эти ответственные осенние дни, по установившейся доброй традиции, в подшефные совхозы выезжают на помощь жители городов. В субботу, 19 сентября, в отделение имени Свердлова совхоза «Талдом» выезжала группа сотрудников Объединенного института. Работали дружно, с огоньком. Этому способствовала теплая солнечная погода. Дубненцы были заняты на переборке и погрузке картофеля, подготовке траншей для закладки семенного картофеля, разгрузке осы, скирдовании соломы. За день сделано много.

Из всей группы дубненцев труд-

но было выделить лучших, т. к. все старались сделать как можно больше. Но очень хорошо потрудились зам. директора ЯИЯ Л. И. Латышус, научный сотрудник В. А. Мойсеев и слесарь С. А. Мойсеев, сотрудник управления ОИЯИ А. Я. Гоголев и другие.

Особенно дружно выехали на субботник и хорошо работали сотрудники Лаборатории ядерных проблем. Никто не явился на субботник из Лаборатории ядерных реакций, всего трое было из ЛВЭ.

Завтра, 26 сентября, организуется выезд на субботник в подшефный совхоз. Долг всех коллективов лабораторий Института, производственных подразделений, из которых поедут на уборку, дружно и организованно принять участие в уборке картофеля.

27 сентября — День машиностроителя

## Праздник создателей новой техники

Пятый раз наша страна отмечает День машиностроителя — праздник создателей новой техники, токарей и кузнецов, наладчиков и сборщиков, конструкторов и ученых.

В. И. Ленин неоднократно указывал на важность применения машин и машинной техники для развития социалистической экономики. Коммунистическая партия и Советское правительство, осуществляя программу индустриализации страны, придавали решающее значение развитию отечественного машиностроения — сердцевины индустрии.

В результате выполнения заданий пятилеток наша страна из страны, ввозящей машины, превратилась в страну, производящую машины. За эти годы советское машиностроение

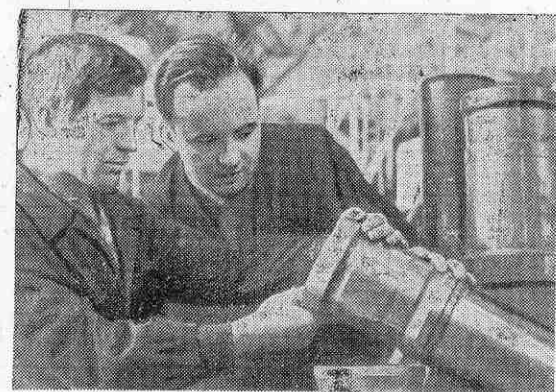
обогатилось крупнейшими заводами различного профиля, стало многоотраслевым и наиболее передовым в мире, оснащенным современным оборудованием, располагающим квалифицированными кадрами рабочих и специалистов. Атомные реакторы и космическая техника, крупнейшие турбины и оборудование для металлургической и горнодобывающей промышленности, тракторы и сельскохозяйственные машины, locomotives и электровозы, самолеты и экваторы — все это производят машиностроительные заводы Советского Союза.

Трудом советских машиностроителей для всех отраслей народного хозяйства создаются тысячи типов новейших, современных машин и аппаратов, разработаны сложные автоматические линии, сконструированы различные станки с

программным управлением. Выполняя план текущей пятилетки, машиностроители осваивают производство новых, более производительных, экономичных машин, менее металлоемких, с крупными единичными мощностями, повышенной точности и надежности, используя для этого последние достижения науки и техники.

Работники машиностроения проявляют высокую творческую активность в решении задач, поставленных декабрьским (1969 г.) пленумом ЦК КПСС по использованию резервов и ускорению темпов технического прогресса.

Свой праздник советские машиностроители встречают новыми достижениями в социалистическом соревновании за досрочное выполнение пятилетнего плана к 7 ноября 1970 года.



Московская область. Электростальский завод тяжелого машиностроения создает уникальные машины для прокатки и сварки труб различного диаметра. Его продукция высоко ценится у нас в стране и за рубежом. Стан холодной прокатки труб ХПТ-55-3 решением главного выставочного комитета ВДНХ СССР награжден двумя золотыми, двумя серебряными и четырьмя бронзовыми медалями. Два таких стана отправлены в Японию и Норвегию. Итальянская фирма «Иноченто» закупила лицензию на его производство.

Сейчас в экспериментальном цехе завода разрабатываются другие новинки.

На снимке: слесарь-наладчик А. А. Носов и инженер Всесоюзного научно-исследовательского института металлургического машиностроения Ю. А. Верник с образцами профильных труб.

Фото В. Кунова.

Фотохроника ТАСС.

# НА СИНХРОФАЗОТРОНЕ ЛВЭ УСКОРЕННЫ ДЕЙТОНЫ ДО МАКСИМАЛЬНОЙ ЭНЕРГИИ

В августе 1970 г. благодаря интенсивной и слаженной работе эксплуатационных отделов синхрофазотрона ЛВЭ (ОСФ, РТО, ЭТО, ОГЭ и ПТО) удалось полностью осуществить режим ускорения дейтонов до энергии 11 Гэв. Пока еще нигде в мире не существуют дейтоновые пучки большой интенсивности при столь высокой энергии. Ускорение дейтонов до релятивистских энергий является крупным достижением ускорительной техники и открывает новые перспективы в области физики высоких энергий. Дирекция и общественные организации Лаборатории высоких энергий поздравляют коллектив лаборатории и особенно сотрудников перечисленных отделов с этим замечательным достижением.

Получение релятивистских пучков атомных ядер (отличных от ядер водорода) представляет собой важную ускорительную проблему, которой посвящены специальные проекты, требующие для своей реализации больших капитальных затрат. Решение этой проблемы создаст новые очень интересные возможности для исследований как в области физики фундаментальных частиц, так и в области физики атомного ядра. Так, например, столкновение ядер, обладающих изотопическим спиносом, равным нулю, может служить отличным «фильтром», через который необходимо пропустить фантастически огромное число открываемых новых частиц — резонансов. Такие опыты, несомненно, должны облегчить решение одной из центральных задач физики — проблему классификации элементарных частиц. Большие перспективы сулит ускорение дейтонов с точки зрения получения моноэнергетических (с точностью до нескольких процентов) пучков нейтронов больших интенсивностей — на основе реакции стронтия. Имеется очень интересное предложение облучения моноэнергетическими нейтронами жидководородной камеры. Облучение нейтронами пучками пучков нейтронов камер, как известно, позволяет резко повысить число событий на кадр по сравнению с облучением заряженными частицами. Значительный интерес представляет также получение поля-

ризованных пучков. Среди ядерно-физических проблем особый интерес представляет изучение релятивистской задачи, связанного состояния на основе измерения характеристик, например, рассеяния дейтонов на дейтонах.

Предложение ускорять дейтоны и альфа-частицы на дубненском синхрофазотроне было сделано в 1967 г. группой специалистов ЛВЭ (Ю. Д. Безногих, Л. П. Зиновьев, Г. С. Казанский, А. И. Михайлов, В. И. Мороз, Н. И. Павлов, Г. П. Пучков, И. Н. Семеновичи, К. В. Чехлов). Предложение выгодно отличается от существующих проектов релятивистских ускорителей ядер своими относительными простотой и дешевизной, а главное — скоростью реализации. Однако даже скромные людские ресурсы были очень трудно выделить для осуществления этого предложения. Как известно, в согласии с решениями сессии ученых советов ОИЯИ все основные усилия ЛВЭ были сосредоточены на выполнении обширной серпуховской программы. На подготовку серпуховских экспериментов расходовался не только весь основной ресурс РТО, но и значительные людские ресурсы эксплуатационных отделов. Вместе с тем было очень трудно отказаться от чрезвычайно заманчивой перспективы получить в ОИЯИ уникальные возможности проведения экспериментов в области физики высоких энергий, особенно в связи с тем, что уровень конкурентоспособности нашей собственной ускорительной базы не высок и вряд ли можно ожидать получения в ОИЯИ в ближайшем будущем рекордных параметров пучков при высоких энергиях.

Для реализации проекта ускорения дейтонов оставались только главные резервы: изобретательность и энтузиазм и четкая работа эксплуатационных отделов, обслуживающих ускоритель. Без существенных затрат удалось использовать для ускорения дейтонов в синхрофазотроне высококачественную ускоряющую систему, предназначенную для ускорения протонов. Надежную работу этой

системы в необычных режимах обеспечили сотрудники РТО Ю. М. Стариков, Е. Д. Дранничева, В. В. Слесарев и др. Большая работа по программированию магнитного поля синхрофазотрона была проделана А. А. Смирновым, А. З. Дорошенко, Д. П. Калмыковым из ЭТО. Особую работу вызывал линейный ускоритель — инжектор дейтонов. Здесь очень хорошо себя проявили И. А. Головань, Д. И. Щерстянов, В. И. Хренов, Ю. В. Простимки, П. П. Павлов. Существенно улучшила параметры пучка введенный в строй дебанчер, выстроил и наладил всех систем которого производил В. И. Степанюк и В. А. Попов. В конце работы по ускорению дейтонов был осуществлен вывод ускоренных до 11 Гэв дейтонов из камеры синхрофазотрона. Для вывода использовалась система «быстрого вывода» протонов, которая под руководством И. Б. Исенинского и С. А. Новикова была приспособлена для вывода дейтонов.

В выполнении работ по реконструкции и изготовлению нового оборудования хорошо помогали и многие другие сотрудники лаборатории и, в том числе, сотрудники мастерских, особенно товарищи И. А. Григорьев, А. С. Майяренко, В. Ф. Исаев, В. Н. Соловьев, которые с высоким качеством выполнили заказы по ускорительной системе и дебанчеру, а сотрудник ОГЭ М. А. Невзоров, С. А. Виноградов и А. И. Круглов оперативно обеспечили выполнение всех необходимых монтажных работ. Все сложные и трудоемкие работы по ускорению дейтонов были в короткие сроки проведены энтузиастами Ю. Д. Безногих, Г. С. Казанским, А. И. Михайловым, Г. П. Пучковым, А. П. Царенковым.

На выведенном пучке уже проводятся первые облучения ядерных эмульсий.

Огромный опыт работы специалистов, обслуживающих синхрофазотрон, позволяет в короткий срок (около недели) перестраивать ускоритель с режима ускорения протонов на режим ускорения дейтонов и наоборот. После ввода в строй сооружаемого по-

ного инжектора дейтоновой инжектор планируется использовать для ускорения дейтонов и тогда переключение с одного режима на другой будет занимать совсем немного времени.

Таким образом, дубненский синхрофазотрон получил существенное развитие, которое обеспечивает ему первенство в важном новом научном направлении. Резкое повышение интенсивности пучков после подключения нового инжектора вместе с новым качеством — возможностью ускорять дейтоны — обеспечивает хорошую перспективу нашему синхрофазотрону. Однако предстоит еще многое сделать, чтобы реализовать эти прекрасные возможности. Важнейшая задача — создание системы медленного вывода решается успешно и мы надеемся, что в 1971 году уже можно будет начать физические эксперименты на основе этой системы.

Главным препятствием на пути к использованию новых возможностей будут исключительно медленные темпы развертывания работ по сооружению нового экспериментального зала. До сих пор еще нет рабочего проекта. Хотя задание на проект экспериментального корпуса было выдано лабораторией еще при жизни Владимира Иосифовича Векслера, уже сейчас ясно, что мы будем иметь ускоритель с современным параметрами и новым уникальным качеством до начала строительных работ по экспериментальному залу. В связи с этим нам будет очень трудно удовлетворить запросы физиков — существующие экспериментальные залы не приспособлены для работы на выведенном пучке.

Необходимо принять все меры, чтобы сократить срок между завершением реконструкции ускорителя и сооружением экспериментального зала, т. е. тот срок, когда мы в чистом виде будем упускать новые возможности, создаваемые самоотверженным трудом наших ускорительщиков.

А. БАЛДИН,  
директор Лаборатории высоких энергий ОИЯИ.

## Партийная жизнь

### К учебе готовы

Перед началом учебного года редакция обратилась к зам. секретаря партбюро по идеологическим вопросам Лаборатории высоких энергий Л. Г. Макарову с просьбой рассказать, как подготовился коллектив ЛВЭ к началу учебного года.

— Отличительная черта партийной сети Лаборатории высоких энергий — стабильность как слушателей, так и пропагандистских кадров. Выполняя решение партийного собрания, партбюро преодолело большую работу.

Много внимания в своей работе партийное бюро уделило самостоятельно изучающим марксистско-ленинскую теорию. Как известно, самостоятельно занимающиеся имели весьма широкую тематику. Например, в ЛВЭ 33 занимающихся имели 19 разных тем. Такая разнотемность затрудняла контроль.

Партийное бюро скомплектовало самостоятельно занимающихся по близкой тематике так, чтобы тем было не более трех-четыре. Это делается для того, чтобы облегчить самостоятельно изучающим работу, а также организовать действенный контроль за их учебой.

В новом учебном году в партийной сети будет использован материал, выпущенный МК и МКК КПСС к 100-летию со дня рождения В. И. Ленина, «Примерные темы и планы для самостоятельно изучающих марксистско-ленинскую теорию в системе партийного образования».

В партийной сети ЛВЭ обучалось 195 коммунистов. В прошедшем учебном году хорошо работали пропагандисты: В. Г. Глушенко, Н. И. Павлов, А. Г. Зельдонич, В. А. Беляков. Необходимо отметить коммунистов, которые успешно обучались и регулярно посещали занятия: Д. И. Щерстяных, И. Н. Осетров, В. Ф. Кожияров, В. А. Баранов, А. В. Румянцев, И. Д. Бычков, Ю. И. Тятюшкин, Ю. И. Чуркин, А. Н. Гришин, Н. К. Соболев, И. П. Лебедев и многие другие.

В настоящее время партийная сеть в лаборатории в целом подготовилась к началу учебного года. Новый учебный год обещает быть плодотворным.

## ЗАБОТА О ПРИРОДЕ — ВСЕНАРОДНОЕ ДЕЛО

17 сентября в малом зале Дома культуры проходила конференция членов дубненской организации Всесоюзного общества охраны природы. С отчетным докладом о работе дубненской организации ВООП за период 1968—1970 гг. выступил ее председатель П. М. Ерусалимцев, который рассказал о работе дубненской организации общества охраны природы и подробно остановился на недостатках.

О финансовой деятельности совета общества рассказала казначей Р. В. Луквинова.

В прениях по докладу выступили члены садоводческих обществ гг. Шопен («Заря-1»), Добродухов («Минуринен»), Крюков («Решка»), член президиума совета тов. Уваркин, зам. председателя исполкома горсовета тов. Лисеенко и другие.

Выступающие говорили о необходимости увеличения рядов дубненской организации ВООП, о создании первичных организаций на предприятиях и учреждениях, о более тесной связи общества со школьными пионерскими и комсомольскими организациями, о необходимости пропаганды в нашем городе знаний о природе, об организации в школах города бесед и лекций с целью воспитания у школьников бережного отношения к богатствам нашей природы.

В выступлениях акцентировалось внимание и на необходимости усиления контроля со стороны

общества за опрыскиванием деревьев, за пользованием моторными лодками, владельцы которых нередко засоряют отходами бензина и масла воды Московского моря и Волги, за проведением аэрозольной обработки местности, чтобы не допускать из-за нарушения правил обработки гибели птиц и пчел.

Конференция избрала новый совет дубненской организации общества охраны природы, в который вошло 33 человека, председателем избран заместитель председателя исполкома горсовета Я. Ф. Лисеенко, заместителями — зав. отделом дезинфекции СЭС Н. А. Один и инструктор организации ВООП в Дубне Л. М. Иванова.

Я. Ф. Лисеенко, Н. А. Один и Л. М. Иванова избраны делегатами на Московскую областную конференцию ВООП.

В заключение конференции выступил инструктор областного совета ВООП П. Ф. Чернышов, который еще раз подчеркнул важность и ответственность работы каждого члена общества, значение и необходимость принятия всех мер для того, чтобы наши огромные природные богатства сохранялись.

Конференция приняла социалистические обязательства в честь XXIV съезда КПСС и обращение ко всем жителям города.

вить работу городского правления садоводов.

Провести в феврале 1971 г. конкурс цветоводов, выращивающих комнатные цветы и растения.

В целях усиления агитационно-массовой работы регулярно выступать с материалами о жизни общества охраны природы на страницах газет и по радио.

Довести членство ВООП в городской организации до трех тысяч взрослых и двух тысяч школьников.

## ОБРАЩЕНИЕ

### участников конференции к дубненицам

Природа — наш щедрый друг. Она — основа экономики, источник всего первичного сырья и энергии для народного хозяйства. Она — место нашего отдыха и труда, великий целитель и вдохновитель, сокровищница красоты и радости миллионов людей. Забота о природе — наше общее всенародное дело.

Мы не можем проходить равнодушно мимо любого нарушения красоты природы, бездушного отношения к ней, нежелания внести свой скромный вклад в благородное дело охраны природы. Мы обязаны всегда помнить о своем «зеленом друге», считать частью себя не только оберегать зеленые насаждения, но и своими руками посадить и растить новые посадки. Наша обязанность повседневно бороться за чистоту улиц, дворов, парков, пляжей, лесопарков. Любимому в этом должна стать фраза: «Увидел безобразия — не проходи мимо!» Остановить засоряющее местность, портящее де-

ревя, занимающегося браконьерством — наше право, обязанность и дело совести.

Природа должна служить вечно нам и нашим потомкам. Пользуясь ее дарами, ее щедростью, мы не должны забывать, что жизнь наша без природы немислима, поэтому всеми силами мы должны содействовать ее созданию. Зеленые насаждения и чистота водоемов, охрана друзей природы — птиц, бережное отношение к рыбным богатствам, борьба с браконьерством, чистота мест массового отдыха и очень многое другое должно волновать каждого сознательного жителя города.

Юные друзья природы! Пионеры и школьники!

Вступайте в ряды членов Общества охраны природы. Создавайте «зеленые патрули» и штабы «друзей природы». Включайтесь в благородное дело охраны природы!

Товарищи дубненицы! Сделаем наш город образцовым во всех вопросах охраны богатств природы!

## Сообщательства в честь XXIV съезда КПСС

Готовясь достойно встретить XXIV съезд КПСС, дубненское общество охраны природы берет на себя следующие обязательства:

Завершить до 1 января 1971 года создание первичных организаций общества охраны природы на всех предприятиях и в организациях города.

Добиться до 1 января 1971 г. пополнения в коллективные члены общества не менее 10 коллективов предприятий и организаций.

В первой половине сентября провести смотр водоемов и очист-

ных сооружений на предприятиях, проверить работу технических постов.

Организовать в осенне-весенний период сбор лекарственных трав и семян ценных древесных культур школьными организациями общества ВООП.

Продолжить озеленение городских улиц, парков и скверов (посадить 3000 саженцев).

Озеленить 500 м берегов канала и Волги.

Создать три аллеи имени XXIV съезда КПСС (по одной аллее в каждой части города).

Создать вновь не менее 100 кв. м 10 газонов на территории города.

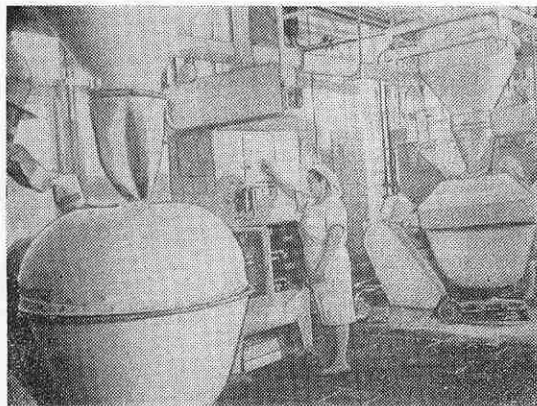
Провести в период с сентября 1970 г. по март 1971 года три рейда по смотру сохранности лесного массива, по смотру чистоты дворов и улиц и по выполнению коллективными решения исполкома горсовета о благоустройстве закрепленных за ними мест массового отдыха.

Провести в первой половине октября городской праздник «Золотая осень».

В декабре 1970 г. созвать конференцию садоводов и возобно-



# На Дубненском хлебокомбинате



Мастер-тестовед Е. Журавлева готовит тесто.

Дубненский хлебокомбинат изготавливает более 18 наименований хлебобулочных изделий: румяные пышные батоны и булочки, аппетитный хлеб. Три года тому назад его коллектив справился с новой задачей. Цехи комбината просторные, светлые, оборудованные по последнему слову техники. Весь процесс производства, начиная от просеивания муки и кончая выходом хлебобулочных изделий, механизирован.

Многие годы выпекают хлеб дубненцам лучшие люди этого предприятия, настоящие мастера своего дела. Мастер-пекарь В. И. Горюнок более 17 лет работает на хлебокомбинате. Ее бригада с честью носит почетное звание бригады коммунистического труда и является одной из передовых на

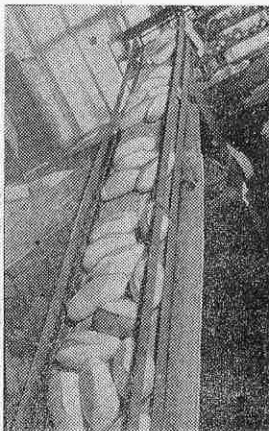
предприятии. А. М. Юнна около 30 лет отдала любимому делу, это работница высокой квалификации. Продукция, выпускаемая бригадой М. Г. Пелищевой, славится высоким качеством. Мария Григорьевна — ветеран комбината, здесь она трудится более 15 лет, а в целом ее стаж работы в этой отрасли также достигает 30 лет.

Нина Дмитриевна Викторова более 13 лет заведует лабораторией комбината. Она требовательная, хорошо знает свое дело. В том, что хлебобулочные изделия почти всегда высокого качества, немалая заслуга Н. Д. Викторовой.

Четкую работу всех механизмов обеспечивает слесарь Я. И. Рябков и другие. По 12 лет трудятся на предприятии грузчики А. А. Парфенов и Н. А. Львов.

В коллективе комбината более 70 процентов работающих составляет молодежь. Многие уже стали хорошими специалистами, за что пользуются большим уважением в коллективе. Так, работницы З. В. Сухова и Л. В. Евстигнева избраны депутатами городского Совета.

Наш фоторепортер Л. Андреев побывал в цехах хлебокомбината. Его фотографии рассказывают о процессе приготовления хлебобулочных изделий.



Горячий хлеб от печи по транспортеру поступает на центральный круг для транспортировки.

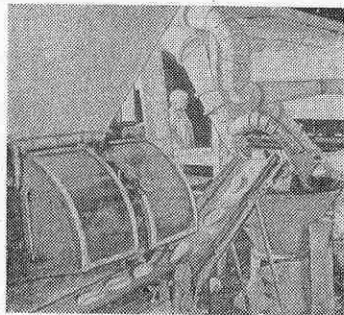
## Овощи и фрукты к зиме

В эти осенние дни у ворот базы орс ОИЯИ можно увидеть много машин, груженных картофелем. Закладка его на зимнее хранение идет организованно. К заготовительной кампании коллектив базы орс полностью подготовил складские помещения, тару и т. д.

С полей совхозов «Талдом» и «Рогачевский» в контейнерах и мешках поступает на базу орс картофель. Разгрузка его полностью механизирована. На 22 сентября уже заложено на зимнее хранение 414 тонн картофеля при плане 600 тонн.

Завезено и заложено на хранение 115 тонн соленых огурцов при плане 120, около 47 тонн лука, около 23 тонн яблок. В августе-сентябре населению продано 105 тонн яблок. Винограда запланировано завезти и продать 45 тонн, фактически уже продано около 52 тонн. Кроме того, овощные магазины орс за летне-осенний период продали 123 тонны помидор и 75 тонн слив, абрикос и других косточковых. Слив еще продолжают поступать в магазины.

Заготовка картофеля и овощей к зиме в орс проходит организованно. Принимаются все меры, чтобы на зимнее хранение заложить фрукты, овощи и картофель высокого качества.



А на этом снимке тестовые заготовки по транспортеру подаются к печи.



Мастер-пекарь Н. Зайкина сажает батоны в печь.

## ПОЛЫ—ИЗ МАСТИКИ

Новое полимерное покрытие для полов — «Сайдит» создали специалисты Литовского научно-исследовательского института строительства и архитектуры. Оно состоит из поливинилацетата с примесью небольших количеств дешевых химических веществ, прочно склеивающих частицы полимера.

Новое покрытие теплоустойчиво, не боится влаги, ему можно придать любой цвет. Во время испытаний такой пол проработал целый месяц под водой, и он не потерял своей прочности и яркого блеска.

«Сайдит» вдвое дешевле линолеума, а служит втрое дольше.

## ВМЕСТО КАБЕЛЯ... ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ

У телефонного аппарата, который экспонируется в павильоне «Физика» на ВДНХ СССР, отнюдь не традиционный вид. Он скорее похож на кинокамеру. Да и вся система телефонной связи, которую разработали в Москве, в Физическом институте имени П. И. Лебедева, совершенно необычна. Роль кабеля в ней играет луч квантового генератора — лазера. Слышимость при такой системе связи идеальная на любом расстоянии. А число каналов информации во много раз больше, чем при проводной связи.



Перед тем как отправить хлебобулочные изделия в магазины, браковщики П. Белякова и Л. Точенкова выбраковывают продукцию.

зыкального мастерства, достигнутого юными талантливыми певцами, которых можно расценивать наравне с профессиональным хором взрослых.

Хоровая студия представила прекрасно подготовленный концерт. Дети держались очень дисциплинированно, с тактом и пели, тонко передавая характер произведения, как настоящие профессионалы, сохраняя при этом свежесть и чистоту детских голосов, что является очень редким сочетанием.

Программа, которую они исполнили, была очень сложной, включая задорную песенку «Бубенчики» (замечу, что дикция была отработана отлично) и довольно трудную песню композитора Б. Бартока «Считалочка». «Мелодия» А. Дворжак, давно любимая мною, была исполнена очень оригинально. Solo на скрипке отлично оттеняло аккомпанемент хора.

Среди других наиболее понравившихся мне произведений была песня «Уж как пал туман», написанная в удивительно красивых гармониях, песня «Мороз», для которой не требовалось перевода текста, так живо в музыкальных образах она передавала картину радостного морозного дня, а также печальная песня «Плеч на могиле отца». Эта песня полностью раскрыла богатство и глубину детских голосов.

Юные флейтисты внесли живое разнообразие в программу концерта.

Короче говоря, это был очень интересный и увлекательный концерт. О. Ионова и ее юные певцы заслуживают высокой похвалы.

Пишет Роза и Ричард Мюллер (Беркли, Калифорния, США)

Уважаемая Ольга Ионова! Нам очень понравился концерт детского хора «Дубна», который состоялся в среду вечером. С особым удовольствием мы слушали «Плеч на могиле отца» А. Матигса, где композитор использует сложные гармонии, а также чудесное исполнение песни «Бубенчики». Эту песню в нашей стране поют под Новый год. Здесь, в Дубне, она показалась нам очень современной, так как в эти дни стояла холодная погода. Дети пели песню с особым подъемом. Все девочки в хоре очень милые.

Делится впечатлением д-р Р. Фрош (Цюрих, Швейцария)

На меня произвел большое впечатление высокий художественный уровень, достигнутый детским хором «Дубна».

Техническое совершенство исполнения было замечательно. Но меня еще больше поразило то прекрасное понимание настроения и характера произведений, которое так ярко проявили дети.

Мои коллеги также остались очень довольны концертом.

Материал подготовила Н. НАДЕЖДИНА.

# НОВЫЙ УСПЕХ ХОРОВОГО КОЛЛЕКТИВА «ДУБНА»

9 сентября этого года детская хоровая студия «Дубна» дала концерт для участников международной конференции по аппаратуре в физике высоких энергий. Это было первое выступление хора перед международной аудиторией. Дети отлично справились с трудной программой, исполнив сложные полифонические хоры произведения, которые под силу профессиональным хорам, а также песни разных народов. Произведения исполнялись на русском, английском, болгарском, венгерском, чешском, югославском языках, а классические кантаты — на латинском языке.

Слушатели высоко оценили искусство детской хоровой студии, мастерство художественного руководителя О. Ионовой и чистое, исполнение партии фортепиано композителем Е. Пикальнет.

Этот концерт входил в программу отдыха участников конференции. После напряженного дня работы встреча с юностью была приятной неожиданностью для всех делегатов конференции. Многие из них выразили пожелание

увезти с собой пластинку с записями детского хора «Дубна» как сувенир о Дубне.

Ниже публикуются полные тексты писем и отзывов, в которых слушатели делятся своими впечатлениями о концерте.

Дает отзыв д-р К. А. Хьюш (Санта Круз, Калифорния, США)

Хоровая студия проявила высокое музыкальное мастерство. Дирижер О. Ионова смогла добиться прекрасного звучания здоровых детских голосов. Мне понравилась хорошая постановка голоса и яркая передача музыкальных произведений. Дети доставили нам радость своим концертом и передали жизнерадостное настроение юных граждан Дубны.

Выражает признание д-р Х. Шнайдер (Гейдельберг, ФРГ)

Вечером 9 сентября этого года я побывал на очень увлекательном концерте детского хора «Дубна».

Песни и хоры произведений разных стран и разных периодов были исполнены мальчиками и де-

вочками в такой живой манере и с таким энтузиазмом, что они сразу же завоевали симпатии аудитории. Слушателю стало ясно, что этому концерту предшествовала напряженная и длительная работа всего детского коллектива и руководителей хора, которую они проделали, чтобы доставить радость собравшимся на концерт. Их труд заслуживает признания.

Я с удовольствием отмечаю высокий уровень музыкального и лингвистического образования в Дубне.

Комментирует Рита Тейлор (Стенфорд, Калифорния, США)

Участники международной конференции по аппаратуре в физике высоких энергий имели возможность послушать в среду, 9 сентября 1970 г., исключительно интересный концерт.

Мы шли на этот концерт и ожидали услышать обычный детский хор, милый и забавный, а не коллектив высокой профессиональной подготовки. То, что мы услышали, было проявлением настоящего му-

Наш календарь

Известный художник-сатирик



28 сентября исполняется 70 лет народному художнику СССР Борису Ефимову.

Первые карикатуры молодого художника-сатирика появились в 1919 году в газете «Красная Армия».

Свыше пятидесяти лет рисунки народного художника разблужают и высмеивают врагов Советского Союза.

Свой творческий труд Борис Ефимович сочетает с большой общественной деятельностью.

На снимке: Борис Ефимович Ефимов за работой.

Фото П. Ситникова.

Фотохроника ТАСС.

ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ

Выражаю глубокую благодарность всем коллективам, принявшим участие в похоронах нашего горячо любимого сына, мужа, отца и брата Пушкина Г. Ф.

Семья Пушкиных.

ВНИМАНИЮ ШКОЛЬНИКОВ

25 сентября в школе № 8 состоится лекция для старшеклассников на тему «Законы Меллера».

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

СУББОТА, 26 СЕНТЯБРЯ

10.00 — Программа передач. 10.05 — «Гимнастика для всех». 10.30 — Новости. 10.45 — Цветное телевидение.

Творчество наших читателей

Т. Д. Лебедева-Эллинская

Дубна. 70-й год. Осень

Благословенный городок, Милей тебя я не встречала. Глядишь лицом ты на восток, Стоишь у волжского причала.

Чтоб не сгустилась грозна тень, Не омрачала наши годы. Чтоб мыслил здесь тот человек, Который атом изучает.

☆☆☆

Б. Широков

Мне журавли под гомон галок Курлычат осени прогноз. Я вижу лисий полушалок Ложится на плечи берез.

Он освежит всю гамму красок Лей дождь грибной! Я не уйду, Я не покину лес из сказок.

О новых правилах технической эксплуатации и техники безопасности при эксплуатации электроустановок

В связи с введением новых правил по технической эксплуатации и технике безопасности при эксплуатации электроустановок, у потребителей электроэнергии возникло ряд вопросов, на которые редакция попросила ответить начальника энергосбыта Дубненской электростанции «Мособлэлектро» С. С. Лебедева.

Вопрос: С какого времени вводятся новые «Правила технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей»?

Ответ: Эта необходимость возникла в связи с разделением вопросов технической эксплуатации и техники безопасности, которое облегчит изучение и применение правил.

оплачивают электроэнергию, расходуемую на личные нужды в квартирах, индивидуальных гаражах и др. объектах личного пользования по единому тарифу—Акоп.

Ответ: Согласно правилам пользования электроэнергией, § 202, на одну квартиру устанавливается один расчетный электросчетчик, независимо от количества семей, проживающих в ней.

Редактор А. М. ЛЕОНТЬЕВА.

Вопрос: Чем вызвана необходимость изменения действующих «Правил технической эксплуатации и безопасности электроустано-

Вопрос: Каков порядок расчетов за электроэнергию населением?

Вопрос: В нашей квартире проживают три семьи, а счетчик установлен один. Можно ли поделить сумму, которую он оплачивает авансом.

Вопрос: Чем вызвана необходимость изменения действующих «Правил технической эксплуатации и безопасности электроустано-

Вопрос: В нашей квартире проживают три семьи, а счетчик установлен один. Можно ли поделить сумму, которую он оплачивает авансом.

Вопрос: В нашей квартире проживают три семьи, а счетчик установлен один. Можно ли поделить сумму, которую он оплачивает авансом.

КИНОТЕАТР «ЮНОСТЬ»

25, 26, 27 сентября Новый широкоэкранный художественный фильм «Счастливого человека».

28 сентября

Новый художественный фильм «Суровые километры». Начало сеансов в 15, 17, 19, 21 час.

Орсу Волжского района гидросооружений требуются бухгалтер, продавец продовольственных товаров, рабочие, уборщики, экспедитор.

Легкоатлетический пробег на 15 км состоится 27 сентября. Старт около гостиницы «Дубна» в 12.00.

Комитет по физической культуре и спорту.